



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ



O vous qui avez cru! Pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas?

Traduction du sens de
Le Noble Coran
dans la langue française

Al Saff

الصَّفِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

1. Ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre glorifient Allah,

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (١)

et Il est le Puissant, le Sage.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

2. O vous qui avez cru!

لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ (٢)

Pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas?

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ (٣)

3. C'est une grande abomination auprès d'Allah que de dire ce que vous ne faites pas.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَتْهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ (٤)

4. Allah aime ceux qui combattent dans Son chemin en rang serré pareils à un édifice renforcé.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ

5. Et quand Moïse dit à son peuple:

يَا قَوْمِ لِمَ تُوذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ

"O mon peuple! Pourquoi me maltraitez-vous alors que vous savez que je suis vraiment le Messager d'Allah [envoyé] à vous?"

فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ

Puis quand ils dévièrent, Allah fit dévier leurs coeurs,

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (٥)

car Allah ne guide pas les gens pervers.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ

6. Et quand Jésus fils de Marie dit:

"O Enfants d'Israël, je suis vraiment le Messager d'Allah [envoyé] à vous,

مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ

confirmateur de ce qui, dans la Thora,

وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ

est antérieur à moi, et annonciateur d'un Messager à venir après moi, dont le nom sera "Ahmad".

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ (٦)

Puis quand celui-ci vint à eux avec des preuves évidentes, ils dirent: "C'est là une magie manifeste".

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ

7. Et qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah, alors qu'il est appelé à l'Islam?

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (٧)

Et Allah ne guide pas les gens injustes.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ

8. Ils veulent étendre de leurs bouches la lumière d'Allah,

وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ (٨)

alors qu'Allah parachèvera Sa lumière en dépit de l'aversion des mécréants.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ

9. C'est Lui qui a envoyé Son messager avec la guidée et la Religion de Vérité,

لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ (٩)

pour la placer au-dessus de toute autre religion, en dépit de l'aversion des associateurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنَجِّيْكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ (١٠)

10. O vous qui avez cru!

Vous indiquerais-je un commerce qui vous sauvera d'un châtimeut douloureux?

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

11. - Vous croyez en Allah et en Son messager

وَتَجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ

- et vous combattez avec vos biens et vos personnes dans le chemin d'Allah,

ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (١١)

et cela vous est bien meilleur, si vous saviez!

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

12. Il vous pardonnera vos péchés et vous fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux,

وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (١٢)

et dans des demeures agréables dans les jardins d'Eden?

Voilà l'énorme succès

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (١٣)

13. et il vous accordera d'autres choses encore que vous aimez bien: un secours [venant] d'Allah et une victoire prochaine. Et annonce la bonne nouvelle aux croyants.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ

14. O vous qui avez cru! Soyez les alliés d'Allah,

كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ

à l'instar de ce que Jésus fils de Marie a dit aux apôtres:

"Qui sont mes alliés (pour la cause) d'Allah?" -

قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ

Les apôtres dirent: "Nous sommes les alliés d'Allah".

فَأَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتِ طَائِفَةٌ

Un groupe des Enfants d'Israël crut, tandis qu'un groupe nia.

فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ (١٤)

nous aidâmes donc ceux qui crurent contre leur ennemi, et ils triomphèrent.



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com